

*Неофициальный перевод*  
**Резолюция 1971 (2014)**<sup>1</sup>  
Предварительное издание

## **Сирийские беженцы: как организовать и поддержать международное содействие?**

Парламентская ассамблея

1. Парламентская ассамблея рассматривала положение сирийских беженцев в своей резолюции 1902 (2012) "Реакция Европы на гуманитарный кризис в Сирии", принятой в октябре 2012 года, в ходе состоявшегося в апреле 2013 года обсуждения текущих вопросов по теме "Сирийские беженцы в Иордании, Турции, Ливане и Ираке: как организовать и поддержать международную помощь?", в своей резолюции 1940 (2013) "Ситуация на Ближнем Востоке", принятой в июне 2013 года и в своей рекомендации 2026 (2013) "Ситуация в Сирии", принятой в октябре 2013 года.
2. Согласно оценкам Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН), около 2,2 млн. сирийских беженцев, в т.ч. 1,1 млн. детей, вынужденно покинули страну, стремясь получить защиту в соседних странах. В самой Сирии, по данным из тех же источников, более 6,8 млн. человек (в т.ч. 3,1 млн. детей) нуждаются в гуманитарной помощи, а положение 4,25 млн. перемещенных лиц внутри страны требует внимания.
3. Парламентская ассамблея подчеркивает, что проблемы, которые возникают в связи с драматическим положением беженцев и перемещенных лиц в Сирии и в принимающих странах, могут быть решены только при наличии перспектив установления мира и политического разрешения конфликта, и в очередной раз заявляет о поддержке международной мирной конференции по Сирии (Женева-2). В этом драматическом контексте она призывает всех участников конфликта прекратить боевые действия.
4. Международное сообщество должно организовать гуманитарную помощь на основе международного гуманитарного права и в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 2 октября 2013 года.
5. Ассамблея приветствует начало международной мирной конференции по Сирии в Монтрё, а также начало процесса диалога между сирийцами на основе Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года и соответствующей резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 27 сентября 2013 года. Ассамблея надеется, что итогом Конференции станет переход от логики войны к логике мира, достижение стабильности и примирения, а также построение новой

Сирии, где все сирийцы будут чувствовать себя комфортно.

6. Парламентская ассамблея поддерживает призыв специального докладчика Организации Объединенных Наций по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц г-на Чалоки Бейани к сторонам конфликта выделять международным организациям и неправительственным организациям (НПО) необходимые ресурсы для помощи перемещенным лицам внутри страны, особенно женщинам и детям, а также всем уязвимым группам населения.

7. Ассамблея снова выражает признательность властям Турции, Иордании, Ливана и Ирака за прием огромного числа беженцев, несмотря на все связанные с этим материальные и организационные проблемы, и благодарит государства-члены и нечлены Совета Европы, которые согласились принять у себя сирийских беженцев, чтобы хоть в какой-то степени снять нагрузку с соседей Сирии. Среди этих стран Австрия, Армения, Болгария, Германия, Люксембург, Франция, Швейцария и Швеция.

8. Ассамблея дает высокую оценку инициативам государств-членов по созданию возможностей для воссоединения семей сирийских беженцев на своей территории, отмечает шаги, предпринятые с этой целью властями Швейцарии и Швеции, и призывает другие государства насколько возможно следовать их примеру.

9. Наряду с этим Ассамблея сожалеет, что государства-члены в целом не приняли единой политики в отношении сирийских беженцев и что большинство из них продолжают рассматривать заявления о предоставлении убежища от сирийских граждан в индивидуальном порядке.

10. Ассамблея констатирует, что ситуация в Ираке, Иордании и Ливане приобретает все более критический характер по мере того, как ответственность за прием большого числа беженцев наряду с экономическим спадом и безработицей обостряют напряженность, существующую между местным населением и беженцами.

11. Ассамблея глубоко потрясена крайне неблагоприятными условиями жизни сирийских беженцев, особенно в Ливане. В этой стране отсутствует необходимая инфраструктура для приема большого числа беженцев, в результате чего беженцы страдают от отсутствия питьевой воды, пищи, одежды и жилья. Ассамблея пользуется настоящей возможностью для того, чтобы воздать должное работе международных организаций, в особенности УВКБ ООН, старающихся несмотря ни на что по мере своих сил оказывать гуманитарную помощь в сложной обстановке.

12. Ассамблея желала бы поблагодарить власти Турции и Турецкое

общество Красного полумесяца за их работу по созданию объектов расселения, где сирийские беженцы могли бы жить в достойных условиях, а дети - продолжать образование. Она полностью поддерживает призыв об оказании международной помощи, с которым обратился премьер-министр Турции Реджеп Тайип Эрдоган к международному сообществу с тем, чтобы оно помогло стране справиться с растущим притоком беженцев.

13. Растущую озабоченность вызывает положение женщин и детей, составляющих подавляющее большинство сирийских беженцев. Дети стали первыми жертвами сирийского конфликта и нуждаются в неотложной помощи. У большинства из них имеются проблемы с доступом к образованию, а некоторым приходится работать в условиях, противоречащих Международной конвенции о правах ребенка, тогда как многие женщины страдают от сексуального и гендерно-мотивированного насилия (изнасилований, принуждения к вступлению в брак, проституции).

14. Ассамблея также обращает внимание на ситуацию в странах Северной Африки, которые приняли более 15 тыс. сирийских беженцев и все больше страдают от массового притока беженцев. Также вызывает озабоченность положение в Египте, принявшем более 126 тыс. беженцев, в т.ч. сирийских, некоторых из которых, по имеющейся информации, выдворяют в третьи страны. В Египте также вызывает озабоченность положение детей, помещенных под административный арест.

15. Ассамблея просит стороны конфликта соблюдать нормы гуманитарного права и открыть гуманитарным работникам доступ к перемещенным лицам в Сирии, особенно к женщинам, детям и уязвимым группам, с тем чтобы они могли оказывать им необходимую помощь.

16. Исходя из вышеизложенного Ассамблея призывает государства-члены Совета Европы, государства-наблюдатели в Совете Европы и в Парламентской ассамблее и другие государства, обеспокоенные положением сирийских беженцев:

16.1. рассмотреть возможность предоставления сирийским беженцам временной или международной защиты в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций о статусе беженцев ("Женевской конвенцией 1951 года") и по примеру Турции позволить им на этот период заниматься трудовой деятельностью;

16.2. соблюдать основополагающий принцип невыдворения и приостановить принудительное возвращение сирийцев в Сирию и сопредельные с ней страны с учетом трудностей, которые испытывают эти страны в связи с наплывом сирийцев;

16.3. обеспечить максимальный доступ на свою территорию и к

процедуре получения убежища, оказывать надлежащий прием и принимать все меры к тому, что чтобы сирийцы в поисках убежища имели доступ к эффективным, оперативным и справедливым процедурам получения убежища, избегая так называемых "транзитных виз";

16.4. не допускать помещения под административный арест сирийцев, попадающих на их территорию нелегально или без документов, удостоверяющих личность, и прибегать к такому аресту только в исключительных случаях в качестве крайней меры, рассмотрев все альтернативы лишению свободы;

16.5. облегчить получение сирийцами виз и видов на жительство, в том числе для получения образования, работы, по гуманитарным и семейным основаниям;

16.6. упростить и ускорить процедуры воссоединения семей;

16.7. выделять гуманитарным организациям и НПО административные и финансовые ресурсы для помощи сирийским беженцам, особенно в Ливане;

16.8. проявлять щедрость и солидарность, допуская сирийских беженцев на свою территорию, обеспечивая их сбалансированное распределение по странам и предоставляя необходимую инфраструктуру для создания им достойных условий проживания, обеспечения их средствами санитарии, водой, образованием, медицинским обслуживанием, продуктами питания и т.д.;

16.9. подготовить план на случай продолжения массового притока сирийских беженцев и увеличить помощь на цели развития соседям Сирии с тем, чтобы они могли принимать беженцев, уважая их достоинство и права человека;

16.10. принять меры к выделению всех жизненно важных ресурсов, включая продукты питания, одежду, медицинскую помощь и временное жилье для перемещенных лиц в Сирии и беженцев в соседних странах;

16.11. поддержать проведение во всех принимающих странах специальных образовательных программ для сирийских детей, а также усилия по организации образования для сирийских детей из числа внутренне перемещенных лиц в Сирии;

16.12. обеспечивать надлежащую защиту женщин и девочек, активно привлекая сирийских беженцев к управлению и принятию решений в лагерях, не допуская детских и принудительных браков, а также предоставляя в распоряжение психически травмированных женщин и детей безопасные и доступные санитарно-гигиенические сооружения и

оказывая им психологическую поддержку;

16.13. оказывать конкретную поддержку перемещенным лицам внутри страны, живущим в неблагоприятных санитарно-гигиенических условиях;

16.14. учредить программу переселения из стран, принявших большое число сирийских беженцев, возможно с помощью Банка развития Совета Европы;

16.15. просить управляющего Банка развития Совета Европы рассмотреть вопрос о безвозмездном выделении средств с селективного целевого счета на цели активизации деятельности УВКБ ООН в интересах сирийских беженцев;

16.16. обеспечить, чтобы гуманитарные последствия сирийского конфликта, как в Сирии, так и соседних странах, включая необходимость безотлагательной международной помощи, были включены в качестве одного из приоритетных вопросов в повестку дня международной мирной конференции по Сирии (Женева-2).

17. Ассамблея призывает государства-члены Европейского союза:

17.1. применить по мере необходимости Директиву Совета ЕС 2001/55/ЕС от 20 июля 2001 года о предоставлении временной защиты в случае массового притока перемещенных лиц и о мерах по обеспечению сбалансированности усилий между государствами-членами по приему таких лиц и несению связанного с этим бремени;

17.2. в порядке проявления солидарности и разделения ответственности оказывать поддержку странам Европейского союза, принимающим большое число сирийских беженцев, и расширять возможности их приема.

18. Ассамблея призывает все сопредельные с Сирией страны открыть или сохранять открытыми свои границы для беженцев из Сирии.

---

<sup>1</sup> *Обсуждение в Ассамблее 29 января 2014 года (6-е заседание) (см. док. 13372, доклад Комиссии по миграции, беженцам и перемещенным лицам, докладчик: г-н Жан-Мари Бокель; и док. 13403, заключение Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик: г-н Шабан Дишли). Текст, принятый Ассамблеей 29 января 2014 года (6-е заседание).*